



Desenmascarando Ocho
falsedades de la minera
Pacific Rim Mining / OceanaGold
en El Salvador

Marzo 2014

Desenmascarando Ocho Falsedades de la minera Pacific Rim Mining / OceanaGold en El Salvador



La minera Pacific Rim, domiciliada en Vancouver, subsidiaria de la firma australiana-canadiense OceanaGold, ha pretendido explotar depósitos de oro en la zona norte de El Salvador por casi una década. En el 2009, Pacific Rim inició un litigio multimillonario contra el gobierno de El Salvador, ante un tribunal de arbitraje del Banco Mundial, argumentado el derecho a licencia para iniciar operaciones de explotación en su proyecto minero El Dorado. En noviembre del 2013, OceanaGold rescató a Pacific Rim de la ruina financiera inminente y busco un acuerdo con el gobierno salvadoreño, o continuar con la demanda. Sin embargo, OceanaGold le apostó a un a un proyecto inestable. Pacific Rim nunca completó los requisitos necesarios para obtener el permiso. Además, comunidades en el departamento de Cabañas; y la mayoría de salvadoreños y salvadoreñas se oponen a la minería en su país. Por ser el país más pequeño, con la mayor densidad poblacional de Latinoamérica, que además presenta indicios de estrés hídrico, el pueblo salvadoreño no está dispuesto a sufrir los riesgos que implica la explotación industrial de la minería metálica. El proyecto minero a cielo abierto de oro y cobre de OceanaGold ilustra los costos de la minería que los salvadoreños/as no quieren tener que asumir. El objetivo de la demanda de la compañía es menoscabar el debate público y coartar la formulación democrática de políticas de interés público del país.

En este documento desenmascaramos ocho falsedades que la compañía ha empleado para intentar justificar el proyecto El Dorado en El Salvador.

Aunque la compacia afirme lo contrario:

1. Pacific Rim no cumplió con los requisitos reglamentarios necesarios para obtener el permiso minero en El Salvador. En su lugar confió en el cabildeo político.
2. Pacific Rim nunca realizó los estudios adecuados para comprender ni mucho menos mitigar los impactos potenciales del proyecto El Dorado, especialmente en relación a los suministros de agua.
3. Existe una amplia oposición a la minería en El Salvador, que se extiende desde el movimiento social hasta instituciones públicas, partidos políticos, y los más altos escalafones de la Iglesia Católica.
4. Las actividades de Pacific Rim en Cabañas han generado conflictos, han agravado las divisiones sociales y han aumentado conflictos de interés respecto a los actuales y potenciales beneficios económicos de la minería. Esta situación ha contribuido a incrementar la Inseguridad, amenazas y violencia, que aún deben de ser investigadas a profundidad.
5. La voluntad de la compañía de optar por un cabildeo político de alto nivel y por el clientelismo local, en lugar de cumplir con los requisitos reglamentarios y de respetar a las comunidades, pudo haber incrementado la corrupción.
6. Las ganancias generada por el proyecto El Dorado serán repatriada a la empresa matriz y a sus accionistas.
7. La compañía está utilizando las reglas de arbitraje inversionista-Estado para subvertir el debate democrático y nacional sobre la minería en El Salvador, un tema que no debería de ser decidido por un tribunal del Banco Mundial.
8. OceanaGold, que recientemente adquirió a Pacific Rim, opera un proyecto minero a cielo abierto de oro y cobre en las Filipinas que ilustra claramente los costos de la minería, costos que el pueblo salvadoreño no debe de asumir.

AUTORES

- Jen Moore
- Robin Broad
- John Cavanagh
- René Guerra Salazar
- Meera Karunanathan
- Jan Morrill
- Manuel Pérez-Rocha
- Sofía Vergara

Los autores desean agradecer al Wallace Global Fund por su apoyo al desarrollo de este documento.

1 Uno

Lo que Pacific Rim afirma...

Pacific Rim ha cumplido más allá de las regulaciones ambientales salvadoreñas.

“No solo hemos seguido las reglas, las hemos excedido, en lo ambiental, en la ley minera, y en todas las leyes”.¹

- Tom Shrake, Presidente y Director Ejecutivo de la minera Pacific Rim.

En realidad...

Pacific Rim no cumplió con los requisitos reglamentarios necesarios para obtener el permiso de explotación minera en El Salvador; en su lugar confió en el cabildeo político.

Pacific Rim no cumplió con todos los requisitos para obtener un permiso de explotación minera: (1) nunca completó, ni remitió un estudio de factibilidad,² (2) no confirmó haber comprado la propiedad u obtenido autorización para trabajar en el terreno ubicado sobre la mina propuesta.³ Y, además,(3) requisitos necesarios para obtener un permiso de explotación, como la evaluación de impacto ambiental y el permiso ambiental, nunca fueron aprobados.⁴

En lugar de asegurarse de cumplir con los requisitos reglamentarios, Pacific Rim buscó influenciar a algunas autoridades nacionales de la administración del gobierno de Antonio Saca.⁵ Su objetivo era convencer a los políticos de “ignorar la voluntad popular” e “ignorar las graves deficiencias del Estudio de Impacto Ambiental (EIA) del proyecto El Dorado”.⁶





Lo que Pacific Rim afirma...

Los abastecimientos de agua no serán afectados por las operaciones de Pacific Rim.

“Los ríos y el agua están cargados de químicos. Por qué nos están pidiendo todas estas cosas ambientales, cuando no las tienen en su propia economía. Nuestro proceso finalizaría con agua más limpia... Estas personas pretenden ser ambientalistas, no lo son. Están en contra del desarrollo. No están a favor del ambiente, si lo estuvieran, apoyarían esta mina”.⁷

- Catherine McLeod-Seltzer, Presidente de la Junta Directiva de Pacific Rim.

En realidad...

Pacific Rim nunca realizó los estudios adecuados para llegar a comprender y mucho menos mitigar los impactos potenciales del proyecto El Dorado. Las actividades iniciales de exploración generaron denuncias sobre los impactos en el abastecimiento de agua. Un experto estadounidense caracterizó la evaluación ambiental de la compañía como no apta para ser considerada en Estados Unidos o en Canadá.

Durante las actividades de exploración de Pacific Rim los pobladores de Cabañas reportaron impactos negativos, incluyendo “disminución en el acceso a agua potable, agua contaminada, impactos en el ganado e impactos adversos a la salud”.⁸

En lugar de dar respuesta seria a las preocupaciones de la población sobre el uso de cianuro para el procesamiento del oro y otros impactos derivados de la minería, Pacific Rim lanzó una campaña de “minería verde”.⁹ Como parte de esto, representantes de la compañía organizaron reuniones públicas en Cabañas, durante las cuales faltaron el respeto a la población local al tratar de persuadirles que el cianuro era lo suficientemente seguro como para poder ser consumido.¹⁰

El Dr. Robert Moran, experto en calidad del agua, hidrogeología y geoquímica, realizó un estudio de la Evaluación de Impacto Ambiental presentada por la compañía en 2005 y concluyó que dicha evaluación no hubiera sido aceptada en Canadá ni en los Estados Unidos. Además, el estudio encontró una “ausencia casi total de datos de línea base sobre la calidad y la cantidad de agua”, sobre todo con respecto a las aguas subterráneas, y una “falta de transparencia en el proceso de consulta pública”.¹¹ El Dr. Moran también encontró que la evaluación no incluía suficientes detalles para permitir un examen serio sobre las medidas que hubieran sido necesarias para mitigar las consecuencias de un posible movimiento telúrico en el área.¹²

En el 2012, investigadores salvadoreños del Instituto de Vulcanología de la Universidad de El Salvador, en colaboración con la Asociación para el Desarrollo Económico y Social de Santa Marta (ADES), encontraron concentraciones de arsénico por encima de los niveles permitidos en Canadá en sedimentos de dos ríos cerca del área donde Pacific Rim opera.¹³ Ya sea que se haya generado por eventos naturales o como resultado de la actividad minera reciente, esta contaminación ha causado más preguntas sobre los impactos que el proyecto ha tenido o pudiese tener si avanzara.

Otras experiencias en El Salvador alimentan aún más el escepticismo local. Una mina de oro, abandonada, ubicada en el este de El Salvador y cuyo último dueño fue la compañía Commerce Group, domiciliada en Milwaukee, US, continua generando contaminación por drenaje ácido de la mina en el agua de la comunidad de San Sebastián. Altos índices de enfermedades de riñón y del sistema nervioso han sido reportados por la población local.¹⁴ Un estudio realizado por el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales en Julio de 2013 encontró que las aguas del río cercano a la comunidad de San Sebastián contienen nueve veces más la cantidad de cianuro y mil veces más la cantidad de hierro que lo recomendable para el consumo humano.¹⁵ En lugar de asumir su responsabilidad, Commerce Group, una empresa con problemas de liquidez, demandó al gobierno Salvadoreño, por \$100 millones por suspender el permiso de explotación por faltas ambientales.¹⁶



Lo que Pacific Rim afirma...

Unas ONG “revoltosas” o “anti desarrollo” están detrás de la campaña anti minera en El Salvador.

*“Sinceramente, ONGs en contra del desarrollo fomentan la oposición a la minería esparciendo mentiras. [Estoy hablando de grupos como] OXFAM. Ellos tienen grupos en algunas de estas zonas que son anti-desarrollo. En cuanto a grupos religiosos... no creo que controlan a su gente en las comunidades. Creo que estos son unos revoltosos que se aprovechan de la situación”.*¹⁷

- Catherine McLeod-Seltzer, Presidenta de la Junta Directiva de Pacific Rim.

En realidad...

La oposición a la minería en El Salvador es amplia y se extiende hasta los más altos escalafones de la Iglesia católica.

La oposición en Cabañas surgió en respuesta a la experiencia de las comunidades afectadas por Pacific Rim y ayudo a generar un movimiento nacional en contra de la minería en El Salvador. Además de las preocupaciones de los impactos en el agua durante las perforaciones de exploración, mencionados en respuesta a la afirmación #2, empleados de Pacific Rim invadieron la propiedad privada de pobladores locales de manera que ha sido descrita como “sospechosa y arrogante”.¹⁸ Una variedad de encuentros negativos con la población dieron lugar a que los dueños rehusaran vender sus terrenos a la compañía, y contribuyeron a que surgiera oposición local y nacional.¹⁹

En el 2008, la Universidad de Centro Americana (UCA) dio a conocer los resultados de una encuesta en la que 62.4% de la población en las áreas afectadas por la minería se oponía a ésta.²⁰ La Conferencia Episcopal Salvadoreña se encuentra entre los actores que se han opuesto públicamente a la minería en El Salvador:

*“Las salvadoreñas y los salvadoreños piden que este proyecto sea detenido. Canadá tiene tanta gente buena. Pidan a esas compañías transnacionales que ya no cometan esta terrible injusticia, no más explotación a la gente en El Salvador. No estamos muy contentos con esta disputa jurídica; nos están pidiendo que les paguemos millones. Aún así, pienso que es mejor pagar [el costo de la demanda], que pagar las consecuencias [de la minería]”.*²¹

- Arzobispo José Luis Escobar Alas, 2013 (Arzobispo desde 2009)²²

*“No es correcto arriesgar la salud de la población solo para que unos cuantos que no viven acá se puedan llevar el 97% de las jugosas ganancias y dejarnos con el 100% del cianuro”.*²³

- Monseñor Fernando Sáenz Lacalle, 2007 (Arzobispo de 1995 a 2008)²⁴

Desde el 2008 y 2009, tres presidentes consecutivos (Antonio Saca, Mauricio Funes y Salvador Sanchez Ceren) se han comprometido públicamente a no aprobar ningún proyecto minero durante su administración.

La Mesa Nacional Frente a la Minería Metálica (conocida como “La Mesa”) aglutina a cientos de comunidades y miles de

personas a lo largo y ancho de El Salvador. Las organizaciones que conforman La Mesa incluyen ONGs, organizaciones de desarrollo rural, ambientales, jóvenes y grupos religiosos con trayectoria respetable.

La Mesa ha logrado reconocimiento internacional; y en el 2011, más de 260 organizaciones internacionales, incluyendo la Confederación Sindical Internacional (CSI), se unieron al llamado de La Mesa para que el tribunal de inversiones del Banco Mundial desestimara los alegatos legales de Pacific Rim.²⁵ En el 2011, el activista salvadoreño Francisco Pineda del Comité Ambiental de Cabañas ganó el prestigioso Premio Ambiental Goldman (Goldman Environmental Prize) por haber estado entre los que “líderes de un movimiento ciudadano que logró detener que una mina de oro destruyera las fuentes de agua, un recurso el cada vez más escaso en el país, así como los medios de subsistencia de comunidades rurales en todo el país”.²⁶

Por su parte, Oxfam América es una organización global que trabaja para eliminar la pobreza, el hambre y la injusticia. El objetivo de Oxfam es salvar vidas, desarrollar soluciones a largo plazo para aliviar la pobreza y a realizar campañas a favor de el cambio social. Oxfam América busca asegurar que existan las condiciones a nivel local y global para garantizar el respeto a los derechos humanos básicos, incluyendo el consentimiento previo, libre e informado. Oxfam cree que comunidades alrededor del mundo deben tener acceso a información crítica y a tiempo sobre los proyectos que afectarían sus vidas; que deben de ser escuchadas y deben participar en los procesos de toma de decisiones sobre dichos proyectos; y que deben tener el derecho a decidir si un proyecto minero mejoraría o no su condición.

Oxfam América considera que Pacific Rim/OceanaGold cumple con estándares mínimos para la industria minera. Al tratar de imponerse en El Salvador usando tribunales internacionales, la compañía no muestra respeto por los derechos humanos de las salvadoreñas y los salvadoreños, incluyendo su derecho a un debate nacional y democrático sobre lo qué es mejor para su futuro.



4 Cuatro



Lo que Pacific Rim afirma...

Pacific Rim no está vinculada con la violencia en contra de activistas ambientales en Cabañas.

*“Las tres personas asesinadas no tienen nada que ver con la minería. Es decir, estas son hechos tipo “Hatfield and McCoy” (rivalidades entre familias), ¿cierto? (risas), quiero decir que la gente tiene viejas rencillas y tienen acceso a armas de fuego, y si entras a mi tierras te disparo. Han dado un gran salto al afirmar que este fue un asesinato relacionado a la oposición minería. No lo fue. Ha sido investigado por la embajada de los Estados Unidos allá”.*²⁷

- Catherine McLeod-Seltzer, Presidenta de la Junta Directiva de Pacific Rim.

*“Hemos cooperado ampliamente con las investigaciones de 4 los homicidios que se dieron en las comunidades aledañas a El Dorado e inclusive llamamos a la embajada de Estados Unidos para que investigara los alegatos de que estos asesinatos estaban relacionados con la minería”.*²⁸

- Barbara Hendreson, Secretaria Corporativa de Pacific Rim y Vicepresidente de Relaciones con Inversionistas.

En realidad...

Las actividades de Pacific Rim en Cabañas han generado conflictos, han agravado las divisiones sociales y han aumentado el interés respecto a los beneficios económicos, actuales y potenciales, de la minería. Esta situación solo ha contribuido a incrementar las amenazas y la violencia, que aún deben de ser investigadas a profundidad.

El surgimiento de la oposición local a la mina en Cabañas llevó a que organizaciones comunitarias, religiosas y periodistas entraran en tensión directa con políticos locales que apoyaban a Pacific Rim. Al menos desde el 2006, cuando las amenazas a activistas anti minería comenzaron, el partido de derecha, ARENA, controla a la mayoría de gobiernos locales en Cabañas.²⁹

El conservacionista Richard Steiner escribe en su reporte *Gold, Guns and Choice* (Oro, Armas y Opciones) que cantidades importantes de la compañía eran utilizados para “iniciativas locales cuyo objetivo era generar consentimiento local para el proyecto”.³⁰ Se reportó que los fondos eran pagados directamente a varios alcaldes de la región y eran utilizados para actividades locales como “proyectos, fiestas y significativas cantidades de financiamiento discrecional”.³¹ Además, alcaldes locales serían los responsables de administrar las regalías provenientes de la mina, si alguna vez fuese puesta en operación.³²

Entre aquellos que promovieron la campaña de “minería verde” de Pacific Rim habían representantes locales del Ministerio de Educación (MINED). Según la Mesa Nacional Frente a la Minería Metálica (La Mesa), representantes del MINED permitieron que la compañía diseminara información en favor de la minería en las escuelas, mientras que a aquellos que se oponían les era prohibido hacerlo.³³ La Mesa también denunció que algunas escuelas fueron pintadas de verde y blanco, para que coincidieran con la propaganda de la compañía, en lugar del usual azul y blanco, colores de la bandera de El Salvador.³⁴

La discordia en Cabañas llevó a Steiner a concluir que las actividades de la compañía crearon “comunidades corrosivas,” en

las que “se ha generado una intensa polaridad socio política entre aquellos en favor y en contra de la de la minería; lo [que ha causado] tensión social, estrés emocional, desintegración de la sociedad civil, inestabilidad política y violencia”.³⁵ Reportes detallan que las amenazas a los activistas anti mineros en Cabañas comenzaron en el 2006.³⁶ Estas terminaron con hechos violentos en 2009 y de nuevo en 2011.³⁷

En junio de 2009, el cuerpo de Marcelo Rivera, líder comunitario y activista anti-minero fue encontrado en un pozo, con señales de tortura, dos semanas después de su desaparición.³⁸ Inmediatamente después, se lanzaron amenazas contra activistas como el padre Luis Quintanilla, quien fue atacado dos veces en Julio de 2009.³⁹ Reporteros de Radio Victoria también han recibieren amenazas intermitentes, antes, durante y desde ese momento.⁴⁰

En diciembre de 2009, Ramiro Rivera Gómez, vicepresidente del Comité Ambiental de Cabañas, fue asesinado a tiros;⁴¹ seguido, seis días después, por el asesinato de Dora Alicia Recinos Sorto y su hijo en el vientre.⁴² A finales de 2010 e inicios de 2011, dos miembros de pandillas que tenían información sobre el asesinato de Marcelo Rivera fueron asesinados.⁴³ En junio de 2011, Juan Francisco Duran Ayala, un voluntario del Comité Ambiental de Cabañas, también fue asesinado.⁴⁴ Poco tiempo después del asesinato de Marcelo Rivera y Dora Alicia Sorto en el 2009, Howard Cotto, el Subdirector de la Policía Nacional Civil afirmó que “Inclusive si sugiriéramos que el motivo de estos crímenes están relacionados o no con la minería... lo que está claro es que en las áreas en que Pacific Rim inició exploraciones mineras ocurrieron altos niveles de conflicto”.⁴⁵ El Procurador de los Derechos Humanos de El Salvador, Oscar Luna, también ha declarado que los actos de violencia “están relacionados entre sí, por ende nos permite inferir que también están vinculados al trabajo de las víctimas en defensa del medioambiente”.⁴⁶

Inmediatamente después del asesinato de Juan Francisco Duran en el 2011, Mauricio Funes, Presidente de El Salvador, llamó a una investigación completa y ofreció “más seguridad al movimiento medioambiental, porque sus esfuerzos y demandas son justos”.⁴⁷

Sin embargo, autoridades salvadoreñas responsables de investigar los asesinatos del 2009 inmediatamente despolitizaron los potenciales motivos de los crímenes.⁴⁸ Seis personas fueron condenadas en el caso de Marcelo Rivera, pero aún persisten preguntas sobre los autores intelectuales del crimen.⁴⁹ Una abogada que trabajaba en la Fiscalía General de la Republica en Cabañas perdió su trabajo después de declarar que la investigación en torno al asesinato de Marcelo Rivera estaba corrupta y presionar por una investigación independiente.⁵⁰ Nueve personas han sido arrestadas en los casos de Ramiro Rivera y otros en la comunidad de Trinidad, pero aún debe de llevarse a cabo un juicio completo.⁵¹ Radio Victoria no ha visto resultados de ninguna de las investigaciones sobre la serie de amenazas que el grupo ha recibido.⁵² La tasa de impunidad por crímenes violentos en El Salvador es de 96%.⁵³



5 Cinco



Lo que Pacific Rim afirma...

La mina El Dorado no recibió autorización porque Pacific Rim se negó a sobornar al ex presidente Tony Saca.

*“Creo que de lo que se trata es de corrupción. Pienso que Saca nos estaba exprimiendo. Ciertamente, él tiene ese historial. No pagamos para jugar ese juego”.*⁵⁴

- Tom Shrake, Presidente y Director Ejecutivo de la Minera Pacific Rim.

*“Invertimos dinero conforme a sus leyes, pero ellos no se apegaron a ellas. Es así de simple. Tienen un código minero, nosotros cumplimos con ese código...[sin embargo] no les ofrecimos llenar sus bolsillos”.*⁵⁵

- Catherine McLeod-Seltzer, Presidenta de la Junta de Directores de Pacific Rim

En realidad...

La practica de la compañía de inclinarse por el cabildeo político a alto nivel y por el clientelismo local, en vez de cumplir con los requisitos reglamentarios y respetar a las comunidades, pudo haber alimentado la corrupción.

Además de las acciones de cabildeo a alto nivel que realizó la compañía - mencionadas en respuesta a la afirmación #1 y los efectos dañinos de su presencia en Cabañas - mencionados en la afirmación #4 - es evidente que la compañía utilizó prácticas clientelistas a nivel local para “dividir y vencer” a las comunidades.⁵⁶

La compañía “aportó hasta un millón de dólares al año para iniciativas locales cuyo objetivo era ganar la aprobación local del proyecto”.⁵⁷ Tal como se menciona en la afirmación #4, estos eventos incluyeron “proyectos, fiestas y fondos discrecionales significantes, reportados como pagados a varios alcaldes de la zona”.⁵⁸

Radio Victoria informó que en 2007 un representante de Pacific Rim ofreció terminar la construcción de su nuevo edificio, además de comprar publicidad en la radio hasta por 8,000 dólares mensuales.⁵⁹ La radio rechazó la oferta, pues fue interpretada como un intento de detener sus transmisiones contra la minería.⁶⁰ Una persona también reconoció haber rechazado pagos semanales por reunirse con empleados de Pacific Rim con el fin de informarles sobre las actividades que realizaba la oposición local – es decir, espiar.⁶¹



6 Seis

Lo que Pacific Rim afirma...

El Proyecto El Dorado traerá crecimiento económico a El Salvador

*“El Dorado es una oportunidad especial para El Salvador y su población. Darle la espalda a un inversionista que está listo, deseoso y entusiasmado por realizar una operación ecológicamente segura en una de las regiones más pobres del país es incomprensible. ¿Te das cuenta que el proyecto minero El Dorado sería, hasta hoy, el mayor contribuyente fiscal y además emplearía a cientos de personas; y 4 a 5 veces más plazas en empleos derivados? El Dorado es una propuesta donde todos ganan. Puedo asegurarles que nuestra conciencia está muy tranquila”.*⁶²

- Barbara Henderson, Secretaria Corporativa de Pacific Rim y Vice-Presidente de Relaciones con el Inversionista.

En realidad...

Cualquier ganancia generada por el proyecto El Dorado sería repatriada a la casa matriz de la empresa y sus accionistas.

Pacific Rim estructuró su compañía de forma que le facilitara evadir pagar impuestos. Originalmente estableció una subsidiaria en las Islas Caimán para administrar su proyecto en El Salvador, de tal manera que si el proyecto El Dorado hubiera comenzado a generar ingresos, la compañía habría evadido impuestos tanto en El Salvador como en Estados Unidos. Las Islas Caimán tienen un impuesto corporativo de cero por ciento, y también una tasa de cero por ciento a la ganancias.⁶³

En 2007 la Pacific Rim mudó su subsidiaria de las Islas Caimán hacia Nevada con el objetivo de lanzar un costoso litigio contra El Salvador, amparado bajo Tratado de Libre Comercio entre Centro América-República Dominicana y Estados Unidos (DR-CAFTA por sus siglas en inglés).⁶⁴ Pacific Rim demandó a El Salvador primero por 77 y luego por 301 millones de dólares.⁶⁵

Hasta hoy, el litigio ha costado 5 millones de dólares a El Salvador; cantidad que bien podría gastarse en beneficios para la población necesitada. Cinco millones podrían servir para desarrollar clases de alfabetización de 140,000 adultos por un año, o alimentar a 60,570 familias ubicadas en refugios temporales por dos semanas durante un desastre natural.⁶⁶ Se proyecta que la demanda costará al menos doce millones de dólares a cada parte.

A pesar de su larga historia, la minería nunca ha jugado un papel significativo para la economía de El Salvador. Aun cuando se desarrollaran todos los recursos mineros en el país, los impuestos de la minería serían una pequeña porción de los ingresos de la economía diversificada.⁶⁷ La ley minera en El Salvador exige solo un 2% de regalías sobre los ingresos de la mina. De ahí, el 1% se paga al gobierno central y el otro 1% al gobierno local.⁶⁸ Desde el 2006, “la explotación mineral y de canteras”, que incluyen la minería de metales, el desarrollo de combustible derivados de fósiles, arena, grava, cemento y otros recursos no-metálicos, representa menos del 0.4% del PIB de El Salvador.⁶⁹

El reciente informe de Oxfam America, Metals Mining and Sustainable Development in Central America (Minería de Metales y Desarrollo Sostenible en Centro América) evalúa los beneficios y los costos de la minería en la región, y concluye que “para los países y comunidades en Centro América, la advertencia es clara: la minería generalmente no trae beneficios netos significativos, y puede debilitar el bienestar económico de las comunidades”.⁷⁰

7 Siete



Lo que Pacific Rim afirma...

Pacific Rim busca indemnización a través de un proceso de arbitraje en el Centro Internacional de Arreglos a las Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI) del Banco Mundial.

*“También nosotros tenemos derechos y estamos en una situación en la que tenemos que defenderlos en arbitraje. Cuando fuimos obligados a suspender la exploración, el valor de nuestras acciones cayó en un 75% o más, y nunca nos vamos a recuperar de eso, jamás. Se nos ha dañado, y representamos a las personas que invirtieron grandes cantidades de dinero; por lo tanto no tenemos otra alternativa más que defender su inversión”.*⁷¹

- Tom Shrake, Presidente y Director Ejecutivo de la Minera Pacific Rim.

En realidad...

La compañía está utilizando las reglas de arbitraje inversionista-Estado para subvertir el debate democrático y nacional sobre la minería en El Salvador, un tema que no debería de ser decidido por un tribunal del Banco Mundial.

Pacific Rim realizó una “búsqueda de jurisdicción” considerable para lanzar su demanda contra El Salvador. Abusando del procedimiento diseñado para atraer jurisdicción bajo el tratado de libre comercio con Estados Unidos (DR-CAFTA-DR por sus siglas en inglés), Pacific Rim trasladó su filial desde las Islas Caimán al estado de Nevada en los Estados Unidos.⁷² La estrategia falló. Sin embargo el CIADI permitió que la compañía procediera con el caso bajo la ley de inversión salvadoreña que permitía a las empresas recurrir a tribunales internacionales.⁷³ Desde entonces, esa ley ha sido enmendada para prevenir que cualquier empresa transnacional sobrepase los tribunales salvadoreños. Es decir que ya no pueden llevar casos directamente al CIADI.^{74, 75}

Las diversas organizaciones salvadoreñas, locales y nacionales, que se oponen a la minería no tiene voz en el proceso judicial del tribunal. Los árbitros únicamente consideran si se han violado o no las leyes de protección a la inversión.

La demanda de la compañía es por 301 millones de dólares, cantidad mucho mayor a los 77 millones que asegura haber invertido hasta la fecha.⁷⁶ Como se señala en la respuesta a la afirmación #6, el dinero gastado en este caso podría haber tenido un mejor uso. Los impactos de las actividades de la compañía hasta la fecha deberían ser adecuadamente restituidos e indemnizados.

Vidalina Morales, representante de la Mesa, ha señalado que “dado que Pacific Rim no cumplió con las regulaciones y leyes medioambientales, las actividades de exploración causaron grandes daños ecológicos, pérdidas económicas, conflictos sociales y corrupción. Es decir agraviaron al país y, por ende, debe de ser juzgada. Pero todo lo contrario, es la compañía la que está demandando al Estado salvadoreño. Los papeles están revertidos: el agresor demanda a la víctima”⁷⁷



Lo que Pacific Rim afirma...

OceanaGold es una compañía social y ambiental mente responsable.

*“OceanaGold es una compañía de construcción de minas técnicamente sofisticada y capaz, con un compromiso demostrado en desarrollar y operar minas en lugares que presentan desafíos, con una gran consideración hacia el manejo de los aspectos sociales y ambientales. Creemos que OceanaGold es la compañía perfecta para tomar las riendas en nombre de nuestros inversionistas y confiamos en su capacidad para llevar el proyecto El Dorado a buen término ”.*⁷⁸

- Tom Shrake, Presidente y Director Ejecutivo de la Minera Pacific Rim

En realidad...

La mina a cielo abierto de oro y cobre en Filipinas ilustra bien los costos de la minería que el pueblo salvadoreño no quiere tener que asumir.

En 2011 la Comisión de Derechos Humanos de Filipinas presentó una moción contra OceanaGold por la mina en Didipio, Nueva Vizcaya. La Comisión de Derechos Humanos recomendó la revocación de la licencia minera de la compañía por demoliciones forzadas e ilegales, el acoso a los residentes y violar el derecho de las comunidades indígenas a su cultura.⁷⁹ La Comisión de Derechos Humanos de Filipinas mantiene su preocupación por la situación de la mina de OceanaGold.⁸⁰ Mientras que OceanaGold afirma que es una compañía “verde”, se ha dedicado casi exclusivamente a sembrar árboles en zonas cercanas a la cantera, en lugar de recuperar la devastación ambiental provocada por la operación a cielo abierto.⁸¹ Los residentes se han quejado de “agua sucia” en los ríos que bajan de la mina y de la presencia de peces muertos en las orillas.⁸² La empresa minera de OceanaGold en Filipinas ha llevado conflictos a la comunidad en Didipio.

En 2012, dos miembros de la comunidad involucrados en actividades anti minería fueron asesinados.⁸³ Nadie asegura que la empresa es responsable de su asesinato; pero la presencia de OceanaGold en la comunidad –así como la presencia de Pacific Rim en El Salvador- ha traído conflicto y muerte a lo que antes era una municipalidad pacífica.



Autores*

- **Jen Moore**, Coordinadora del Programa para América Latina, MiningWatch, Canada (Alerta Minera)
- **Robin Broad**, Catedrática de Desarrollo Internacional en la American University, Washington D.C. La profesora Broad ha dirigido viajes de investigación a las zonas mineras de El Salvador, en los años 2011, 2012 y 2013 y también a Filipinas en julio y agosto de 2013.
- **John Cavanagh**, Director del Institute of Policy Studies , Washington D.C. , ex-oficial de las Naciones Unidas, que además ha dirigido viajes de investigación a las zonas mineras de El Salvador, en los años 2011 y 2012 y también a Filipinas en julio y agosto de 2013.
- **René Guerra Salazar**, Director Ejecutivo de SalvAide y cofundador de la organización Canadienses en contra de la Minería en El Salvador (por sus siglas en inglés CAMES).
- **Meera Karunanathan**, Defensora de International Water (Agua Internacional), del proyecto Planeta Azul del Consejo de los Canadienses.
- **Jan Morrill**, anterior coordinadora de la Coalición Internacional que apoya a la Mesa Nacional contra la Minería Metálica. Por muchos años, hasta el 2012, Morrill vivió en El Salvador y trabajó de cerca con las comunidades afectadas por la minería.
- **Manuel Pérez-Rocha**, Investigador Asociado del Institute for Policy Studies de Washington D.C.. Maestro en Estudios del Desarrollo por el Instituto de Estudios Sociales de La Haya, Holanda.
- **Sofía Vergara**, Asesora de incidencia, Industrias Extractivas, Oxfam América.

*Los autores agradecen a Wallace Global Fund por el apoyo para este trabajo.

1. CBC Edición Dominical, Karin Wells, “High Stakes Poker”, Enero 11, 2013.
2. Richard Steiner, “El Salvador, Oro, Armas y Decisiones: la mina de oro El Dorado, violencia en Cabañas, demandas del TLCA-RD y la lucha nacional para prohibir la minería”, febrero de 2010.
3. Centro Internacional de Derecho Ambiental (CIEL) “Presentación del Informe Amicus Curiae a Pac Rim Cayman LLC versus Republica de El Salvador, ICSID Caso No. ARB /09/12”, 20 de mayo, 2011, pag. 8
4. Richard Steiner, febrero de 2010
5. CIEL, 20 de mayo de 2011
6. CIEL “Presentación del Informe Amicus Curiae a Pac Rim Cayman LLC versus Republic of El Salvador, ICSID Caso No. ARB /09/12” 12 de marzo, 2011 pag. 10
7. CBC Edición Dominical, febrero de 2013
8. CIEL, 12 de marzo de 2011, pag. 8
9. Jason Wallace , Upsidedownworld, “Pacific Rim Calla al Seguir los Pasos de la Violencia Contra Manifestantes Anti-minas en Cabañas, El Salvador”, 5 de agosto de 2009; <http://upsidedownworld.org/main/content/view/2037/1/>
10. The Nation (La Nación) Robin Broad y John Cavanagh; “Como agua para el oro en El Salvador”, agosto 1-8 de 2011; <http://www.thenation.com/article/192009/water-gold-el-salvador>
11. Robert Morán, Ph.D “Análisis Técnico de la Evaluación de Impacto Ambiental en el proyecto de la mina El Dorado, El Salvador”, octubre de 2005.
12. Robert Morán, octubre de 2005
13. ADES, Ingeniería Sin Fronteras, Agencia Española de Cooperación Internacional (AECID) y Agencia Catalana de Cooperación al Desenvolupament (ACCD) “Sedimentos en el Río Titihuapa”, producido como parte del proyecto “Plan Director de Calidad y Cantidad en la subcuenca del Río Titihuapa”, 28 de julio de 2012.
14. Cidia Nínive Ventura Cortés y Cecilia Isabel Díaz de Quintanilla, “Caracterización de la Mortalidad Vinculada a Impactos Ambientales en los Pobladores que Viven en los Alrededores de la Mina San Sebastián, Santa Rosa de Lima, Departamento de la Unión”, 2011.
15. Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN), “MARN confirma presencia de cianuro y hierro en Río San Sebastián, La Unión”, 15 de julio, 2012; http://www.marn.gob.sv/index.php?option=com_content&view=article&id=1462%25marn.confirma-presencia-decianuro-yhierro-en-rio-san-sebastian-launion&catid=1%25noticias-ciudadano&Itemid=77
16. Commerce Group Corporation, “Notificación de Arbitraje al Centro Internacional de Arreglos de Disputas sobre Inversión-CIADI”, 2 de julio, 2009, en línea: <http://www.commercegroupcorp.com/images/cafta/002.07.02.09.Notice.of.Arbitration%5B1%5D.pdf>
17. CBC Edición Dominical, enero de 2013
18. CIEL, 12 de marzo de 2011
19. CIEL, 12 de marzo de 2011
20. Encuesta realizada por la Universidad Centroamericana (UCA), La pregunta relevante es la número 43 en la pag. 54.

- Pregunta: “Cree que El Salvador es un país adecuado para minería metálica? 62.4% dicen “no”, ver: <http://www.uca.edu.sv/publica/iudop/Web/2008/finalminería040208.pdf>
21. CBC Edición Dominical, enero de 2013.
 22. Sitio Web de la Arquidiócesis de San Salvador: consultado el 20 de septiembre de 2013, <http://www.arzobispadosansalvador.org/index.php/sobre-nosotros>
 23. CBC Edición Dominical, enero de 2013.
 24. Sitio Web de la Arquidiócesis de San Salvador
 25. Carta Abierta a Oficiales del Banco Mundial sobre el caso de Pacific Rim El Salvador, 12 de diciembre de 2011; en línea: http://www.ips-dc.org/articles/open_letter_to_world_bank_officials_on_pacific_rim-el_salvador_case
 26. Premio Ambiental Goldman, “Ganador: Francisco Pineda”. <http://www.goldmanprize.org/2011/southcentralamerica> , consultado el 20 de septiembre de 2013.
 27. CBC Edición Dominical, enero de 2013.
 28. Alexandra Early y Janice Morrill, MRZine, “Ambientalmente Responsable?: Descaradas ONGs abordan Pacific Rim en El Salvador”, 7 de noviembre de 2012; en línea: <http://mrzine.monthlyreview.org/2012/em071112.html>
 29. Ver los resultados de elecciones de 2006 en el departamento de Cabañas en los que el partido ARENA ganó 6 de los 9 municipalidades: elsalvador.com, “Elecciones Alcaldes y Diputados 2006: Mapa Interactivo de Municipios”, en línea: <http://www.elsalvador.com/especiales/2006/elecciones/home/index.asp> consultado el 15 de enero de 2014. También La Prensa Gráfica, “Conteo de votos de elecciones de diputados El Salvador,” <http://especiales.laprensagrafica.com/2012/elecciones/votaciones/index.php?tipo=alcaldes&anio=2009&d=CABAÑAS> y <http://especiales.laprensagrafica.com/2012/elecciones/votaciones/index.php?tipo=alcaldes&anio=2012&d=CABAÑAS> consultado el 15 de enero de 2014.
 30. Richard Steiner, febrero de 2010.
 31. Richard Steiner, febrero de 2010
 32. Richard Steiner, febrero de 2010
 33. Mesa Nacional Frente la Minería Metálica en El Salvador “Pacific Rim contamina al MINED”, 24 de septiembre de 2008: <http://www.diariocolatino.com/es/20080924/opiniones/59105/>
 34. Mesa Nacional Frente la Minería Metálica en El Salvador, 24 de septiembre de 2008.
 35. Richard Steiner, Febrero de 2010.
 36. Radio Victoria, “Cronología de Amenazas y Acciones”, 2012.
 37. Oficina de Washington sobre América Latina-WOLA, “Alarmante serie of de actos de violencia en Cabañas, El Salvador,” 8 de febrero de 2011; http://www.wola.org/publications/alarms_series_of_violent_acts_in_cabanassalvador
 38. Hector Berríos, Upsidedownworld, “Ramiro Rivera Asesinado en Cabañas,” 21 de diciembre de 2009; <http://upsidedownworld.org/main/content/view/2266/1/>
 39. Jason Wallach, 5 de agosto de 2009.
 40. El Mercurio Digital, “El Salvador: Radio comunitaria en la mira,” 12 de julio de 2011; <http://www.elmercuriodigital.net/2011/07/el-salvador-radio-comunitaria-en-la.html>
 41. Hector Berríos, Upsidedownworld, 21 de diciembre de 2009.
 42. Richard Steiner, Febrero de 2010.
 43. Voces en la Frontera, “Otra Ola de Violencia en Cabañas” 5 de enero de 2011; <http://voiceselsalvador.wordpress.com/2011/01/05/another-wave-of-violence-in-cabanassalvador/>
 44. Fundación SHARE, “Presidente Funes condena la muerte de activista contra la minería”, 7 de Julio de 2011; <http://www.shareelsalvador.org/2011/07/president-funes-condemns-murder-of-anti-mining-activist.html>
 45. Edgardo Ayala, Prensa Latinoamericana, “Activista Asesinado”, 4 de febrero de 2010; <http://alainet.org/active/35974&lang=es>
 46. CIEL, 12 de marzo de 2011.
 47. Fundación SHARE, 7 de julio de 2011.
 48. Edgardo Ayala, Prensa Latinoamérica, “Activista Asesinado,” febrero 4, 2010; <http://alainet.org/active/35974&lang=es> y Theresa McGee, Revista Briarpatch, “Minería Canadiense Enjuiciada: Muerte e Impunidad y Pacific Rim en El Salvador” 1 de enero de 2012; <http://briarpatchmagazine.com/articles/view/canadian-mining-on-trial>
 49. Voces en la Frontera, “Tres condenados por la muerte de Marcelo Rivera” 22 de septiembre de 2010; Ver: <http://voiceselsalvador.wordpress.com/2010/09/22/three-convicted-for-the-murder-of-marcelo-rivera/>
 50. Theresa McGee, Briarpatch Magazine, 1 de enero de 2012.
 51. Voces en la Frontera, “Otra vez... pospuesta la Audiencia Preliminar para 9 Sospechosos de Asesinatos” 4 de agosto de 2011; <http://voiceselsalvador.wordpress.com/tag/ramiro-rivera/>
 52. Correspondencia vía e-mail entre Mining Watch Canada y Radio Victoria, diciembre 2013; y Radio Victoria “Cronología de Amenazas y Acciones”, 2012.
 53. Gabriel Labrador and José Luis Sanz, El Faro, “La impunidad en los homicidios alcanza el 96%, según ministro de Seguridad,” February 22, 2012; en línea: <http://www.elfaro.net/es/201202/noticias/7669/>
 54. CBC Edición Dominical, enero de 2013
 55. CBC Edición Dominical, enero de 2013.

56. CIEL, 12 de marzo de 2011.
57. Richard Steiner, febrero de 2010.
58. CIEL, 12 de marzo de 2011.
59. Radio Victoria “Cronología de Amenazas y Acciones”, 2012.
60. Robin Broad y John Cavanagh, entrevistas con ex reporteros y actuales reporteros de Radio Victoria, Abril de 2012.
61. The Nation (La Nación), 1-8 de agosto de 2011.
62. Alexandra Early y Janice Morrill, MRZine, 7 de noviembre de 2012.
63. CIEL, 20 de mayo 20, 2011.
64. Thomas Shrake, “Declaración de testigo a Pac Rim Cayman LLC versus República de El Salvador, Caso No. ARB/09/12 en el ICSID”, 31 de diciembre de 2010. Ver también CIEL 20 de mayo de 2011
65. Pacific Rim Mining, “Declaraciones usadas en el Caso de Arbitraje contra El Salvador; Pac Rim cobra daños por \$315 millones”, abril de 2013.
66. FESPAD, “Los costos de arbitraje y las consecuencias para el disfrute de los derechos sociales en El Salvador”, febrero de 2012; <http://justinvestment.org/2012/02/the-costs-of-icsid-arbitration-and-the-consequences-for-the-enjoyment-of-social-rights-in-el-salvador-1/>
67. Oxfam America, “Minería de metales y desarrollo sustentable en Centro América: evaluación de beneficios y costos”, 2008: <http://www.oxfamamerica.org/files/metals-mining-and-sustainable-development-in-central-america.pdf>
68. Asamblea Legislativa de la República de El Salvador, “Ley de Minería,” publicada el 24 de enero de 1996; <http://www.asamblea.gob.sv/eparlamento/indice-legislativo/buscador-de-documentos-legislativos/ley-de-mineria>
69. Oxfam America, 2008
70. Oxfam America, 2008.
71. CBC Edición dominical, enero 2013
72. Instituto de Estudios Políticos y 256 Firmantes, “Carta abierta a Robert Zoellick, Presidente del Banco Mundial” 15 de diciembre de 2011; http://www.stopesmining.org/j25/images/pdf/els-open_letter-march2012.pdf
73. La Prensa Gráfica, “Arbitraje de Pacific Rim continuará en el CIADI,” 2 de junio de 2012.
74. Erick Cornejo, La Asamblea Legislativa de la República de El Salvador, “Consenso para reformar Solución de Controversias de la Ley de Inversiones,” 9 de julio de 2013; <http://www.asamblea.gob.sv/noticias/archivo-de-noticias/consenso-para-reformar-solucion-de-controversias-de-la-ley-de-inversiones#.UdyTHR6-dzg.facebook>
75. Luke Eric Peterson, “Cuando El Salvador quita la oferta de ICSID de la ley para la inversión nacional, surge una demanda final; mientras tanto el caso del Commerce Group termina por falta de fondos”, Investmentarbitrationreporter.com, 10 de septiembre de 2013,
76. Comunicación entre Meg Kinneer, de ICSID y Robin Broad, 6 de junio de 2011. Ver también: http://www.minec.gob.sv/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=26:otrosdocumentos&Itemid=122.
77. Vidalina Morales, Discurso de recibimiento, en nombre de la Mesa Nacional contra la Minería Metálica, del Premio Letelier-Moffit de Derechos Humanos en Washington, D.C. el 17 de octubre de 2009; <http://www.youtube.com/watch?v=zlsFnpsOmqg>
78. Despacho de Prensa de las empresas OceanaGold y Pacific Rim, “OceanaGold acepta adquirir la Minera Pacific Rim”, 8 de octubre de 2013.
79. Minas y Comunidades, “La Comisión Filipina de Derechos Humanos hace un llamado a suspender acuerdos sobre la minería”, 25 de enero de 2011; <http://www.minesandcommunities.org/article.php?a=10659>
80. Robin Broad and John Cavanagh, entrevista con Loretta Ann Rosales, Comisionada Derechos Humanos en Filipinas, Quezon City, Filipinas, 8 de agosto de 2013.
81. Business Mirror, “OceanaGold a sembrar más árboles en Nueva Viscaya, Quirino”, 9 de enero, 2013; <http://www.businessmirror.com.ph/index.php/en/news/regions/7434-oceanagold-to-plant-more-trees-in-nueva-vizcaya-quirino> y OceanaGold, Informe de Sostenibilidad, Junio de 2011, <http://www.oceanagold.com/assets/documents/Sustainability/2011-OceanaGold-Sustainability-Report-FINAL.pdf>
82. Pobladores les dijeron a Robin Broad y John Cavanagh de estos impactos, durante reunión sostenida en Dipidio, el 6 de agosto de 2013.
83. Judy A. Pasimio, “Que descanse en Paz”, Derechos Humanos en Línea Filipinas, 14 de diciembre de 2012. <http://hronlineph.com/2012/12/14/people-may-she-rest-in-peace-by-judy-pasimio/>

Council of Canadians /
Blue Planet Project
700 – 170 Laurier Avenue West
Ottawa, ON - K1P 5V5
Canada

Institute for Policy Studies
1112 16th St., NW, Suite 600
Washington, DC 20036
United States

Maritime Union Australia
Level 2, 365 Sussex Street,
Sydney, NSW 2000
Australia

MiningWatch Canada
Suite 508, City Centre Building
250 City Centre Avenue
Ottawa, ON - K1R 6K7
Canada

OXFAM
226 Causeway Street 5th Floor
Boston, MA 02114-2206
United States



www.blueplanetproject.net



www.canadians.org



www.mua.org.au



www.ips-dc.org



MiningWatch Canada
Mines Alerte

www.miningwatch.ca



www.oxfam.org

Aliados Internacionales Contra la Minería en El Salvador
www.stopesmining.org